

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 99 (1981)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 2. April 1981

Verlags-AG der
Akademischen-technischen
Vereine

Offizielles Organ
des Schweizerischen
Ingenieur- und
Architektenvereins (SIA),
der Gesellschaft Ehemaliger
Studierender
der ETH Zürich (GEP)
und der Schweizerischen
Vereinigung
Beratender Ingenieure (ASIC)

Normen und Dokumentationen
SIA-Generalsekretariat
Selnaustrasse 16
Postfach
8039 Zürich
Bestellungen und Auskünfte
schriftlich oder durch
Telefon (01) 201 15 70

Heft 14/81

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»
Rüdigerstrasse 11
Postfach, CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:
Kurt Meyer,
Chefredaktor
Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA

Druck:
Offset + Buchdruck AG
Staffelstrasse 12
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit
Zustimmung der Redaktion und
nur mit genauer Quellenangabe
gestattet.

Inhalt

Brückenbau/Stahlbau

Die zweite Rhonebrücke der BLS in Brig. Von Urs Graber,
Bern, Max Herzog, Aarau, und Rolf Schmid, Brugg

283

Planung

Das Raumplanungsgesetz und seine Bedeutung für die Anliegen der Landwirtschaft. Von Theo Maissen, Segein

287

Umweltschutz

Das Meer, ein gigantischer Müllheimer. Von Horst Meermann, München

291

Umschau

Arbeitsmarktpolitik und Öffentlichkeit. Zerstörungsfreier Prüfservice mit Schallemissionsanalyse. Deutsche Preise für Denkmalschutz. Magnetische Rezeptoren bei Tauben

293

ETH Zürich

Markus O. Speidel, neuer Professor für Physikalische Metallurgie. Öffentliche Vorlesungen

294

Nekrologe

Fritz Stüssi zum Gedenken. Von Hans Grob, Zürich

295

Wettbewerbe

Pensione di Cura in Agra TI*, Universität Zürich-Zentrum. Turnhalle, Mehrzweckgebäude, Feuerwehrdepot und Zivilschutzzanlage in Bernhardzell SG. Banque Cantonale du Jura

297

Sia SIA-Fachgruppen

Fachgruppe der Forstingenieure: Zusammenkunft

306

Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen.

Aus Technik und Wirtschaft

Kongresse. Tagungen. Messen. Ausstellungen. Weiterbildung. Stellenvermittlung SIA/GEP. Vorträge

B 57/58

B 59/60

Abonnementen

Schweiz:

1 Jahr Fr. 135.—
1/2 Jahr Fr. 71.—
Einzelnummer Fr. 5.—

Ermässigte Abonnementspreise
für Mitglieder des SIA, der
GEP, des BSA und der ASIC,
für Studenten und für Mitglieder
des STV

Postscheckkonto:
«Schweizer Ingenieur
und Architekt»
80-6110, Zürich

Ausland:

1 Jahr Fr. 144.—
1/2 Jahr Fr. 75.50
Einzelnummer Fr. 6.—

Mitteilungen betreffend
Adressänderungen,
Abonnement
und Bezug von Einzelnummern
sind zu richten an:
«Schweizer Ingenieur
und Architekt»
Edenstrasse 20,
Postfach, 8021 Zürich
Tel. (01) 207 80 91/97

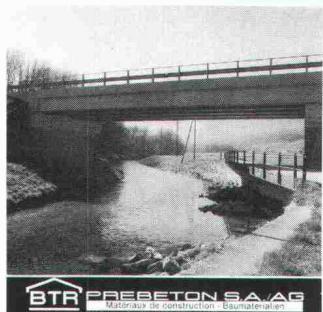
Anzeigenverwaltung



IVA AG für internationale
Werbung, Hauptsitz:
Mühlebachstr. 43
8032 Zürich
Tel. 01/251 24 50

Filiale:
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

zum Titelbild



Vorfabrizierte Brücke «Pont de la Poissine» auf der Strecke Yverdon-Neuenburg

Es handelt sich um eine vorfabrizierte, vorgespannte Beton-

brücke der Firma BTR PREBETON AG, Crissier/Bern, die 1979 erstellt wurde.

Der Vorteil solcher Brücken liegt in der eleganten Konstruktion sowie der kurzen Einbauphase von zirka 2 Tagen. Nicht nur die Träger, auch die Prelam-Schalungssplatten sowie die seitlichen Abschlusselemente wurden von der BTR PREBETON AG fabriziert und montiert. Brücken solcher Art sind wirtschaftlich bei Spannweiten zwischen 15 und 25 m. Erwähnenswert ist auch, dass gegenüber traditionellen Konstruktionen keine Gerüste und Spriesse erstellt werden müssen.

BTR PREBETON SA/AG:
Produkte für Hoch- und Tiefbau
und Umweltgestaltung

Infrastruktur: Filtra-Filterplatten, Filtra-Röhre, Röhre, Beton-Lichtschächte Cemfor-Lichtschächte.

Mauern: Backsteine, Zementsteine, Coffra-Elemente.

Siporex: Leichtbausteine, Isolierplatten.

Stürze, Rolladenkästen: Stahlton-Stürze, Beton-Stürze, Rolladenkästen.

Decken: Prelam, Stahlton, Fibro, PPB-Beton, PPB-Isolier.

Kamine: Monolith, Grossmodul, Zubehör für Schiedekamine.
Isolationen: Isolcomb, Planisol.

Redland: Betonziegel Braas, Braas-Fenster.

Beton-Elemente: Rippenplatten, Profilträger, Fassaden-Elemente, Pfetten, Träger.

Spezial-Elemente: Kenngott-Treppen, Cemfor-Tenniswände.

Garagen: Atlas-Garagen, Unterflurgaragen.

Umweltgestaltung: Urba-Gartenplatten, Urba-Verbundsteine, Parking-Gitterroste, Böschungsroste, Pflastersteinplatten, Mursec, Borduren.

V.I.S.

Visuelles Informations-System

Basis-Modul:

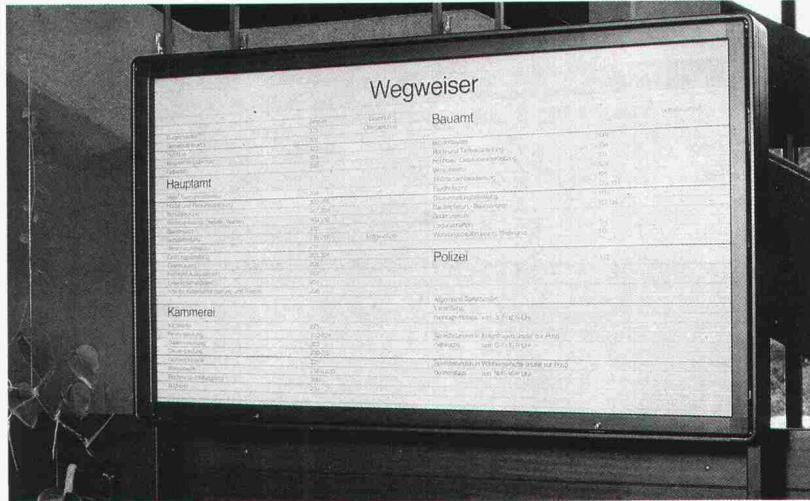
Türschild 150x150mm





**Sichere Orientierung,
schnelle Information und
repräsentative Ausstellung
aus einem Guss.**

Weyel, Europas grösster Hersteller audio-visueller Einrichtungs-Systeme stellt mit dem V.I.S. eine Entwicklung vor, die neben einem kom-



pletten Leitsystem ein konsequent mitgestaltetes Vitrinen-Programm für den Außen- und Inneneinsatz umfasst.

Rationelle Herstellung im Modular-Raster für bedarfs-gerechte Planung und wirtschaftlichen Einsatz.

Alle Komponenten des V.I.S. werden auf Präzisionsanlagen, vorwiegend aus hochwertigem Aluminium gefertigt. Ausgerichtet an Standard-Modulen der Architektur, steht eine grosse Zahl praxis-gerecht abgestufter Serien-abmessungen zur Verfügung.



Klares Ordnungsprinzip und hoher ästhetischer Anspruch für das Erscheinungsbild des Gebäudes.

Ob in dezentem Kieselbeige oder als kräftig markierendes Farbleitsystem, mit sauberem Schriftbild, leicht erkennbaren Pictogrammen und ausgewogenem Design integriert sich das V.I.S. harmonisch in jeden Baustil. An die V.I.S.-Elemente im Orientierungsbereich schliesst sich nahtlos die Hinter-Glas-Information durch die V.I.S.-Vitrinen an.



Damit verbindet das V.I.S. die Möglichkeit individueller Planung mit dem Kostenvorteil industrieller Grossauflagen.

Gezielte Anwendungs-Beratung, komplette Montage und problemlose Handhabung.

Weil auch die beste hardware nicht ohne qualifizierte software auskommt, bietet Weyel ein ganzes Paket an Service-Leistungen, vom umfangreichen Informationsmaterial bis zur Projektbetreuung.



Bitte Coupon einsenden oder einfach anrufen.

weyel ag

**Audio-visuelle
Einrichtungs-Systeme**

Abteilung 23, Rütiweg 7, 4133 Pratteln / Postfach, Tel. 061/81 81 54

Senden Sie uns kostenlose, ausführliche V.I.S.-Unterlagen.

- Katalog Orientierung
- Katalog Information und Präsentation
- Wir bitten um Projektberatung

Name/Firma _____

Anschrift _____

23

Terra

Wer macht was?

Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmeli, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20/21

Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich
Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11
Werner Schnüriger, 8953 Dietikon
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57
Modellbau Zaborowski
Inhaber D. Raffainer
Neumarkt 10, 8001 Zürich
Tel. 01/252 22 16

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich
Giesshübelstr. 96, Tel. 01/66 11 55

Baugrunduntersuchungen

Geotechnisches Büro
P. Kiefer + R. Studer AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76
Grundbauberatung, Erdbaulabor
GEOTEST AG
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10
8570 Weinfelden, Tel. 071/22 22 30
1037 Etagnières, Tel. 021/91 10 85

Beratung und Anwender-Programme

für techn. und kommerzielle Belange
CONTROL DATA AG, 8021 Zürich
CYBERNET RECHENZENTRUM
Militärstrasse 36, Tel. 01/242 14 34

Brandabschottungen

Feuerschutz statt Feuerschäden
Für Kabel- oder Stromschienen-Installationen, allgemeine Mauerdrücke oder Brandzoneneinteilung
Lanz Industrie-Technik AG
4853 Murgenthal, Tel. 063/45 11 22

Doppelböden

Flexible Raumplanung für die Zukunft.
Lanz Industrie-Technik AG
4853 Murgenthal, Tel. 063/45 11 22

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn
Tel. 071/63 12 32, Telex 77176

Elektro-Akustik

HANS GULDENMANN AG, Tonstudio
4018 Basel, Tel. 061/50 55 90
Planung und Ausführung von elektro-akustischen und audio-visuellen Anlagen aller Art, neutrale Beratung und Expertisen

Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich
CYBERNET RECHENZENTRUM
Militärstr. 36, Tel. 01/242 14 34

FIDES RECHENZENTRUM
8002 Zürich, Bleicherweg 33
Lokale Rechenzentren in:
Basel, Bern, Genf, Lausanne

Erschütterungs-Messungen

GEOTEST AG
(s. Baugrunduntersuchungen)
Ingenieurbüro Heierli AG
Culmannstrasse 56, 8033 Zürich
Tel. 01/363 06 60

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen- und Apparatebau, 5524 Niederwil
Tel. 057/6 57 57 / 58

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer
6006 Luzern, Seeburgstr. 20
Tel. 041/31 20 88

Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32
4144 Arlesheim/Basel
Tel. 061/72 10 60

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Geologie – Geotechnik – Geophysik

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14
GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA
Beratung- und EDV-Berechnung im Grundbau, Erdbaulabor
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG
Beratung, Untersuchungsprogramme, Planung, Berechnung, Überwachung in Grundbau, Bodenmechanik und allgemeinem Tiefbau
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich
Tel. 01/251 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär
Grundbauberatung, Erdbaulabor
Bergstr. 125, 8032 Zürich
Tel. 01/252 36 88 und 01/252 44 42

Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste
Otto Wyss
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur
Tel. 052/22 50 78, Telex 78415

Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01/53 50 40

Holzfalttüren - Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01/45 12 90

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01/853 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Imprägnierung

Imprägnierung Silan-Siloxanbasis für mineralische Baustoffe
Antispray (Antigraffit)
Fareba AG Basel, 4103 Bottmingen
Tel. 061/47 53 54 / Telex 63578 Fareba

Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmeli, 8952 Schlieren
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20 / 21
RENECO Bautechnik AG
8112 Oetelfingen, Tel. 01/844 31 71

Isolier-Dachelemente

Bau+Industriebedarf AG
4104 Oberwil BL, Tel. 061/30 40 30
SCHICHTEX-Isolierbaustoffe

Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG
7-Tag-und-Nacht-Pikett
8803 Rüschlikon, Tel. 01/724 21 50

Lärmbekämpfung

Schneider + Co. AG
8401 Winterthur, Im Hölderli 26
Tel. 052/89 21 21
Technische Akustik / Engineering

Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen
Lärmschutz Büro und Lager:
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen
Tel. 01/833 02 81

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

Mauerentfeuchtungen

RENECO Bautechnik AG
8112 Oetelfingen, Tel. 01/844 31 71

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01/52 69 10

Werk: 8908 Hedingen

Tel. 01/761 60 22

Metallfassaden, Metallfenster, Metalltüren, Schutzraumauteile, normierte Bauteile
Sonnenenergie-Anlagen
Briefkästen, Holz-Metallfenster

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich

Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87

Metallfassaden, Metallfenster, Schallschutzfenster, Metalltüren, Brandschutzbauten

<

Der Zuverlässige.



Zuverlässigkeit ist sein höchstes Gebot. Seine alltägliche Pflicht, um die Ansprüche seiner Kunden, die an ihn gestellt werden zu erfüllen. Für SikaTop® ist die Zuverlässigkeit eine Selbstverständlichkeit, die von Kunden in der ganzen Welt geschätzt wird.

Für Fachleute ist der zementgebundene 2-Komponenten-Mörtel schon längst ein Qualitätsbegriff. Und die vereinfachte, problemlose Zubereitung bringt weitere Vorteile. Denn jetzt

kann sämtlichen SikaTop®-Säcken (Trockengemisch, Komp. B), die je nach Mörteltyp ein unterschiedliches Gewicht haben, ein- und dieselbe gebrauchsfertige, vordosierte Flüssigkomponente A (Modul) beigemischt werden. Einfacher gehts wirklich nicht.

Erhältlich beim Baumaterialhandel oder bei Sika AG, Postfach 121, 8048 Zürich,
Tel. 01 62 40 40



SikaTop[®] 121 Spachtelmasse

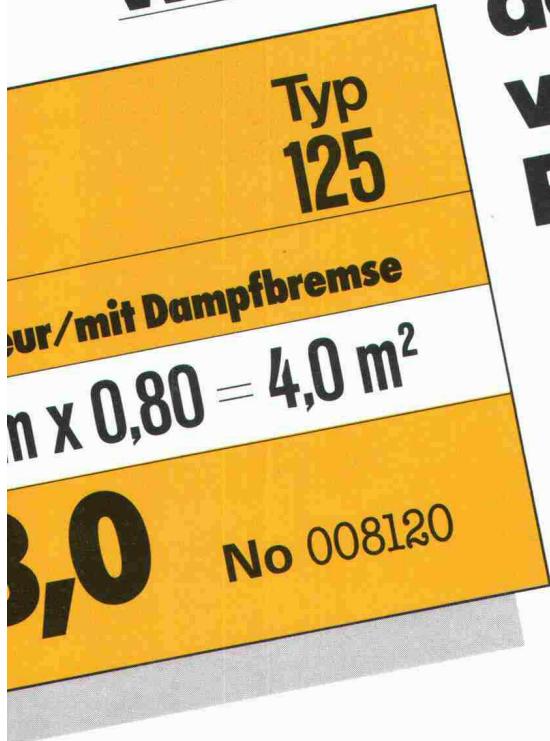


Die Energiekrise betrifft vor allem das Heizen: fast die Hälfte der gesamten verbrauchten Energie in der Schweiz wird «verheizt». Sparmassnahmen drängen sich deshalb auf. (Bequem) sparen kann man aber nur, wenn man die Wärmeverluste verringert, d.h. wenn man besser isoliert.

Fibriver ist der grösste Schweizer Hersteller von Isoliermaterialien. Unsere Handelsmarke: ISOVER-VETROFLEX. 1981 führen wir in der Schweiz ein neues Produktesortiment ein, gleichzeitig auch die Masseinheit «R»: den Wärmedurchlasswiderstand.



Wärmedurchlasswiderstand: der Begriff von morgen für Probleme von heute.



Was heisst «R»?

Ganz einfach: der Wärmedurchlasswiderstand eines Materials. Bis anhin musste man 2 Angaben kennen, um ihn zu bestimmen: die Stärke (d) und die Wärmeleitfähigkeit (λ). Damit lässt sich der Wärmedurchlasswiderstand berechnen: $R = d/\lambda$. Von nun an genügt es, den R-Wert eines Produktes anzugeben, um sein Isoliervermögen exakt auszudrücken.

Die SIA-Empfehlung Nr. 180/1 (1980) wird nun in mehreren Kantonen zwingend. Nicht zuletzt deshalb schlägt FIBRIVER diese präzise und objektive Art vor, Isolierprodukte zu kennzeichnen.

Ein Fortschritt für die Schweiz.

In der Schweiz gibt es die verschiedensten Isoliermaterialien für die unterschiedlichsten Zwecke und Anforderungen. Mit dem durch Fibriver eingeführten «R» können in Zukunft sämtliche Produkte einfach und objektiv verglichen werden.

Der Wärmedurchlasswiderstand «R» ist der ideale Weg, um die nötige Vergleichsbasis zu schaffen. «R» bietet folgende Vorteile:

«R» erleichtert den Vergleich. Je besser die Wärmedämmung eines Produktes, desto grösser ist das «R». Ein Produkt mit dem Wärmedurchlasswiderstand $R = 2,5$ ist demnach eindeutig besser als z.B. ein anderes mit $R = 2,0$. So weiss man stets ganz genau, mit welchem von 2 Produkten man mehr Energie einspart. Zahlen sprechen für sich!

«R» vereinfacht das Rechnen. Ein weiterer wichtiger Vorteil des «R»: man kann «R»-Werte einfach zusammenzählen. Wenn Sie also die gesamte Wärmedämmung, z.B. einer Mauer, berechnen wollen, so zählen Sie einfach die «R»-Werte aller Schichten zusammen (Oberflächen-Wärmeübergangswiderstände nicht vergessen). Die Summe ist gleich dem gesamten Wärmedurchgangswiderstand der Mauer.

«R» erleichtert die Wahl. Das Isolierprodukt wird nach seinem «R» ausgewählt. Der Vorteil des «R» ist offensichtlich: er gibt den effektiven Wärmedurchlasswiderstand eines Produktes an.

Kurz: die von FIBRIVER/VETROFLEX neu eingeführte Einheit bietet dem Fachmann ganz eindeutige Vorteile.

ISOVER VETROFLEX

FIBRIVER, 8155 Niederhasli/ZH



BON

Wenn Sie mehr über die neue Einheit «Wärmedurchlasswiderstand R» wissen möchten, so senden wir Ihnen gerne unsere Broschüre. Sie können uns natürlich auch anrufen: 01/850 24 44.

Name: _____

Firma: _____

Strasse: _____

PLZ: _____ Ort: _____



Ob Stahl-, Edelstahl- oder Aluminiumroste – unsere WEMA Gitterroste aus eigener Produktion bieten Sicherheit auf Schritt und Tritt. Für den Planer. Für den Bauherrn. Und für den Benutzer. Nutzen Sie unsere fachmännische Beratung bereits in der Projektphase.

Mit unseren Gitterrosten gehen Sie auf «Nummer Sicher».



Siegfried Keller AG

Qualität auch im Detail

Metallbau · Bauelemente · Industriestrasse 45 · 8304 Wallisellen · Tel. 01/833 02 81
Zweigniederlassung: Bern: 031/42 62 62 · Lausanne: 021/35 07 12

Ein Unikat
Unternehmen



Der Stukkateur
Deutscher Stuckgewerbetag 1981 mit

STUCK 81

Fachausstellung Putzsysteme, Trocken- und Montagebau

Messezentrum Nürnberg · 30. April – 3. Mai 1981

Informationsmarkt für Stukkateure und verwandte Ausbaugewerbe, für Architekten, Wohnungsbaugesellschaften, Baustoffhandel und Fachbehörden.

Das Angebot von über 120 Fachausstellern

Stuckprofile und Dekorelemente, Gips- und Gipserzeugnisse, Kalk-, Zement- und Fertigputze, Edelputze, Kunzputze, Dispersions- und Mineralfarben, Dämmmaterialien für Wärme-, Schall- und Feuerschutz, Vollwärmeschutzsysteme und Wärmedämmputze, Montagebausysteme für Decke, Wand, Boden und Fassade, Unterkonstruktionen und Befestigungstechnik, Maschinen und Geräte für den Trocken- und Montagebau, Putz- und Förderanlagen, Werkzeuge, Gerüste und Arbeitsbühnen, stationäre und fahrbare Baustellenunterkünfte, Büroorganisation, Berufskleidung, Dienstleistungen, Fachliteratur.

Informationen: **NMA Nürnberger Messe- und Ausstellungsgesellschaft mbH**
Messezentrum · D-8500 Nürnberg 50
Tel. 0911/8606-0 · Telex 0623613 nma d





Ob in Verwaltungsgebäuden, Banken, Computerräumen oder Kraftwerken: MERO Doppelböden gewährleisten eine saubere, sichere und leicht zugängliche Installation aller Kommunikations-Systeme. Dank einem umfassenden Typenprogramm, das allen Anforderungen standhält.

An vielen Orten spielen unsere Doppelböden eine tragende Rolle.

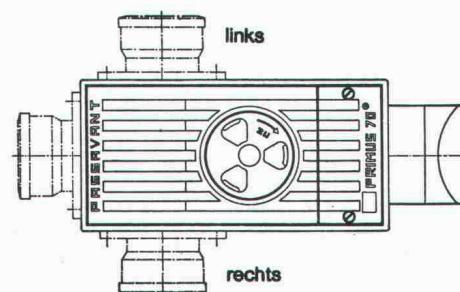


Siegfried Keller AG

Qualität auch im Detail

Metallbau · Bauelemente · Industriestrasse 45 · 8304 Wallisellen · Tel. 01/833 02 81
Zweigniederlassung: Bern: 031/42 62 62 · Lausanne: 021/35 07 12

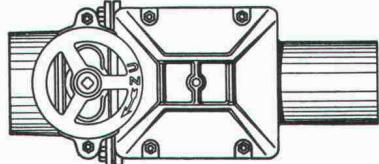
ein Unikeller
Unternehmen



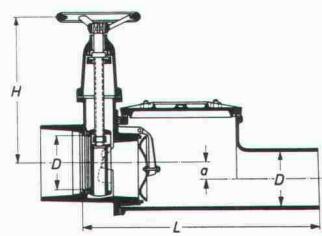
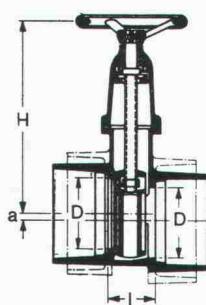
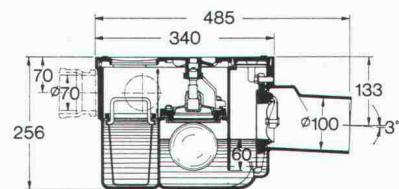
Primus S
3fach gesicherter Kellerablauf
gegen Rückstau



Hochwasserschieber für Guss-, Kunststoff- oder Steinzeugrohre



Triplex
Doppel-Rückstauverschluss
für durchgehende Rohrleitungen
Wird auch mit elektronischer
Steuerung oder eingebauter
Alarmanlage geliefert



PASSAVANT

bietet Sicherheit
vor
Rückstauschäden

Unterlagen verlangen Sie bei



Werner Maag AG
8032 Zürich
Zeltweg 44

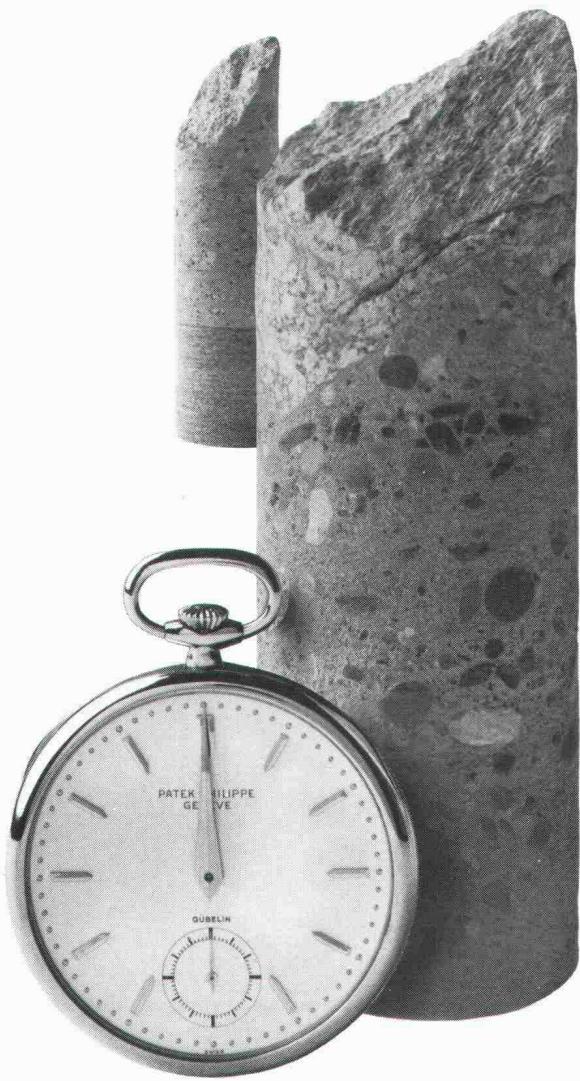
Tel. 01/25175 80/81
Telex 58675

Name: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

SIA 20



Stunde der Wahrheit

Termine und Programme einzuhalten, ist uns Verpflichtung. Mit unseren zahlreichen Spezialisten, dank einer sorgfältigen Planung und einem modernen Maschinenpark fällt uns das leicht. Allerdings: Bei starkem Regen oder Frost sind Spritzbetonarbeiten im Freien einzustellen. Witterungsbedingte Verspätungen müssen Sie notgedrungen in Kauf nehmen – weiter nichts.

Wir sind das älteste Schweizer Unternehmen, das sich ausschliesslich mit Spritzbeton befasst, und das seit bald vierzig Jahren. Diese Zeitspanne hat uns um viele Erfahrungen bereichert. Zudem arbeitet mehr als die Hälfte unserer Mitarbeiter seit mehr als zehn Jahren bei uns.

Wo es auch immer sei, gleich in welchem Landesteil, führen wir Spritzbetonarbeiten zu Ihrer vollen Zufriedenheit aus. Wir rechnen zum vereinbarten Preis und Termin ab. So wird die Abrechnung zur Stunde der Wahrheit.

E. Laich SA
6671 Avegno/TI
T 093 - 8117 22



Wir sind erfahrene,
faire und
pünktliche Partner.
Auf uns ist Verlass.

Spritzbeton
Gunit
Sandstrahlen
Verkleidungen
Konsolidierungen
Abdichtungen
Schwimmbassins



**Heizen Sie
Ihrer Bauherrschaft
doch einmal so richtig ein.**

**Mit Elektro-Einzelspeichern
von Calorcal.**

**Richtig heisst:
geldsparend.**

Indem man die für die Heizung nötige Energie dann einkauft, wenn sie am billigsten ist. Nämlich nachts. Und die Wärme dann freisetzt, wenn man sie braucht. Nämlich tagsüber.

**Richtig heisst auch:
energiesparend.**

Weil die Wärmeaufladung automatisch erfolgt, wobei auf die Aussentemperatur und die noch vorhandene Restwärme abgestellt wird. Auch die Wärmeabgabe ist genau dosiert und elektronisch geregelt. Es wird also nur so viel Energie verbraucht, wie tatsächlich nötig.

**Richtig heisst zudem:
raumsparend.**

Denn wer seine Wärme aus der Steckdose bezieht, braucht keinen Heizraum, keinen Öltank, keinen Kessel. Und auch kein Geld für deren Unterhalt und Revision. Womit wir wieder am Ausgangspunkt sind.

Dass Ihre Bauherrschaft mit Elektro-Einzelspeichern von Calorcal Geld, Energie und Raum spart, sind die wichtigsten Vorteile dieses Systems. Aber darum noch nicht alle. Über die weiteren technischen Vorteile möchten wir Sie gerne informieren. Füllen Sie den Coupon aus. Oder telefonieren Sie einfach: Calorcal AG, Röntgenstrasse 22, 8021 Zürich. Tel. 01/44 15 44.



calorcal
Auch tagsüber zum Nachttarif.

**Gerne erwarten wir Ihren Besuch:
MUBA, Halle 26, Stand 557**

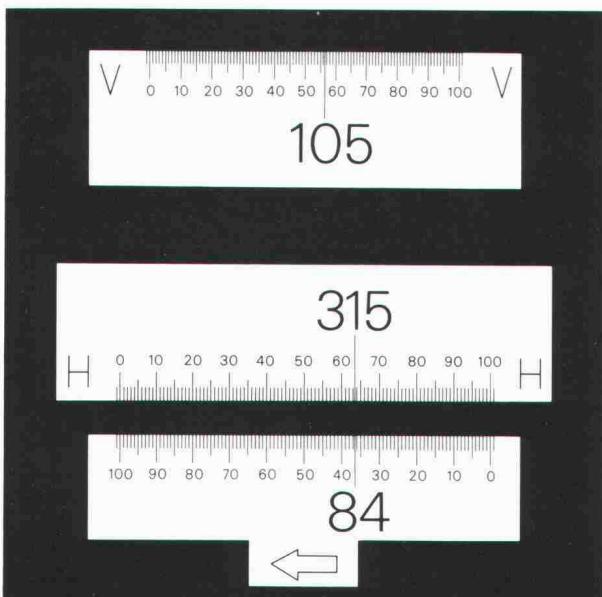
COUPON:
Ich wünsche zusätzliche Informationen:
Bitte senden Sie Name: _____
mir Unterlagen Strasse: _____
über den Elektro- _____
Einzelspeicher PLZ/Ort: _____
von Calorcal.
Calorcal AG
Röntgenstrasse 22, 8021 Zürich

Wie mögen Sie's?

Schätzen Sie die rasche Ablesung der beiden Kreise auf einen Blick an übersichtlichen Skalen, und ist es für Sie von Vorteil, den Horizontalkreis auch an einer linksläufig bezifferten Teilung ablesen zu können?

Dann ist Ihre Wahl klar:

Kern K1-S. Ingenieurtheodolit mit Skalenablesung

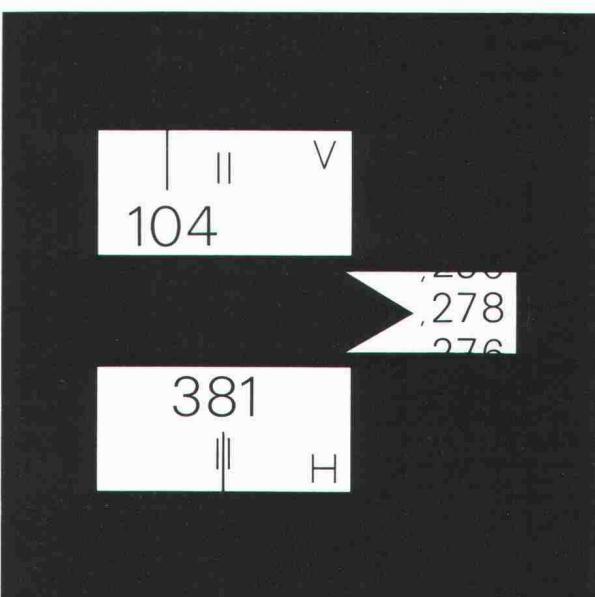


V: 105,565 gon
H rechtsläufig: 315,635 gon
H linksläufig: 84,365 gon

Oder sind Sie ein Mikrometer-Fan? Und ziehen Sie eine Ablesung vor, die den vollständigen Messwert mit Ziffern anzeigt und das Abzählen und Schätzen von Teilungsintervallen überflüssig macht?

Dann heisst Ihre Entscheidung:

Kern K1-M. Ingenieurtheodolit mit Mikrometerablesung



H: 381,278 gon

Beiden Kern-Ingenieurtheodoliten sind zahlreiche weitere Vorteile gemeinsam: Aufrechtes, 30fach vergrößertes Fernrohrbild, Pendelkompensator, optisches Lot, Repetitionsklemme, Kombinationsmöglichkeit mit den elektro-optischen Distanzmessgeräten Kern DM 500/501/502.



Kern & Co. AG
Werke für Präzisionsmechanik,
Optik und Elektronik
5001 Aarau
Telefon 064-25 1111

Coupon

Ich interessiere mich für Ihre Ingenieurtheodole und wünsche für den K1-S , den K1-M , den ausführlichen Farbprospekt , ein Angebot , eine Vorführung .

Name _____

Beruf _____

Adresse _____

Telefon _____

Der neue SIBIR ist grösser geworden. Und die Stromrechnung um 1/3 kleiner.

Schon immer sprachen viele Gründe für die Kälte von SIBIR:

Kälte ohne Motor.
Kälte ohne Geräusche.
Kälte ohne Vibrationen.
Kälte ohne mechanische Abnutzung.
Kälte, die schon vierzig Länder erobert hat.

Jetzt aber sprechen alle Gründe für die Kälte von SIBIR:

Diese Kälte hat mehr Raum.
Denn der neue Grosse ist da.
Und diese Kälte kostet weniger.
Denn der Stromverbrauch konnte bei allen Grossen von SIBIR um einen Drittel gesenkt werden. Eine sensationelle Weiterentwicklung des Absorber-systems: Energie-Einsparung durch Energie-Rückgewinnung.

Das ist der neue Grosse von SIBIR:

EG 270:

Kühl-Gefrierkombination mit 51-Liter **** Abteil.

Gefriervermögen 6 kg/24 Std.
Stromverbrauch 2,1 kWh/24 Std.



SIBIR – Kälte ohne Motor. Aber mit 5 Jahren Garantie.

Diejenigen, die auf **print** gesetzt haben, lassen wir nie sitzen.

Es gibt gelegentlich Kunden, die glauben, man könne bei uns alles haben, was es auf dem Schichtstoffplatten-Markt gibt. Das stimmt beinahe – aber es stimmt doch nicht! Es gibt bei uns nur PRINT, das europäische, das weltweite Spitzenprodukt.

Aber PRINT hat tatsächlich fast alles, was auf diesem breiten Sektor zu finden ist. Und mehr als das! Nirgendwo entdecken Sie sonst eine solche Auswahl an Decors und Farben, Formaten und Oberflächenstrukturen.

Und was unsere Kunden am meisten schätzen? Wir und unsere Depositäre (die besten der Schweiz) bedienen auch den entferntesten Schweizer Arbeitsplatz innert spätestens 48 Stunden. Das war und ist für viele Grund genug, bei uns einzusteigen. Vielleicht bald auch für Sie?

PRINT Schichtstoffplatten:
ein Produkt der ABET –
bedarfsgerecht, richtungsweisend.



ABET

ABET AG
Oberfeld
6037 Root/LU
Tel. 041 9125 35

Depositärverzeichnis / Schweiz

Bariffi + Wulschleger SA, Corso Elvezia 16, 6900 Lugano
Comptoir du Bois, Chemin Paquis, 1008 Prilly-Lausanne
Edilcentro SA, Via del Tiglio 6, 6512 Giubiasco
Getaz Romang SA, Rue Dixence 33, 1950 Sion
Getaz Romang SA, Lonzastrasse 2, 3930 Visp
Getaz Romang SA, Rue des Uttnis 29, 1400 Yverdon

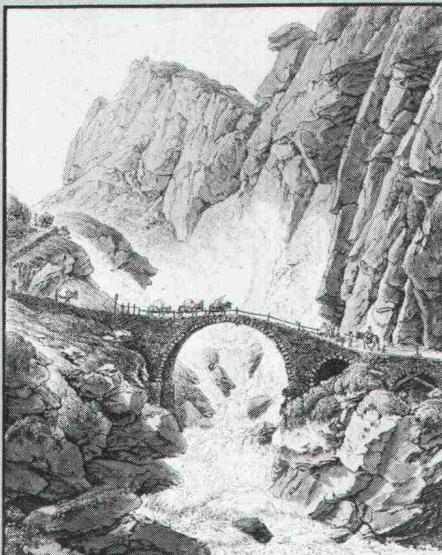
Glasson E. + Cie. SA, Route de Riaz 29, 1630 Bulle
Grob Holz AG, Röntgenstrasse 25, 8005 Zürich
Herzog-Elmiger AG, Langsägestrasse 9, 6010 Kriens/LU
Matiériaux Cressier SA, Ch. des Malpières 1, 2088 Cressier
Matiériaux SABAG SA, Route de Mouter 15, 2800 Delémont
May + Cie. SA, Rue Baylon 15, 1227 Carouge-Genève

Michel SA, Route des Arsenaux 1B, 1700 Fribourg
Michel + Saugy AG, Hühnerhubelstrasse, 3123 Belp
Michel + Saugy AG, Ch. du Closalet 15, 1023 Crissier
Plattenvertriebs AG, vorm. Schuler + Co., 8640 Rapperswil
K. F. Roser AG, Bruderholzstrasse 60/62, 4000 Basel
SABAG AG/SA, Zentralstr. /R. Central 89a, 2501 Biel-Bienne

Schreinereibedarf Marti + Caspani, Brückenweg 22, 4528 Zuchwil
SPA Sperrholz-Platten AG, Neumattstr. 6, 5000 Aarau
Sperholz + Isolierplatten AG, Zürcherstr. 335, 8500 Frauenfeld
STAMO-HOLZ, Stadlin + Moos AG, Ibelweg 18, 6300 Zug
Stark AG, beim Bahnhof, 9450 Altstätten
Steimle + Grob AG, Freiburgerstrasse 616, 3172 Niederwangen



WER DIE PROBLEME NEUER BRÜCKEN KENNT, KANN AUCH ALTE BRÜCKEN SANIEREN



Stich von D. Lafond (Schweiz. PTT-Museum Bern)

**Vorbeugen ist besser als heilen:
Wir beurteilen kostenlos den Zustand Ihres Brückenbauwerks!**

Wir sind Ingenieure und Spezialisten für die Abdichtung neuer und die Sanierung alter Brücken. Es ist sinnvoll, unsere Dienste rechtzeitig in Anspruch zu nehmen. Unser kostenloses Angebot gibt Ihnen Gelegenheit dazu. Telefonieren oder Coupon einsenden!

ATAG Strassenbau AG
Schlossstrasse 1
6000 Luzern 4
Telefon 041/40 2277

ATAG

**Spezialist für
Brückensanierung**

Niederlassungen in Aarau, Baar, Biasca, Emmen, Hergiswil/NW, Küssnacht, Schattdorf, Schwyz

Informations-Coupon

Wir wünschen Zustellung Ihrer Dokumentation Brückensanierung Anruf eines ATAG-Spezialisten

Firma/Name

Adresse

Telefon



SIA 81



Bohrpfähle unter Fahrleitungen ohne Demontage des Fahrdrahtes. Kein Problem für Dicht.

Dicht führt Bohrpfahlfundationen des Bahnkörpers ohne Demontage der Fahrleitung durch.

Weil Dicht über eigens konstruierte Bohrgeräte verfügt, die auch bei geringer Arbeitshöhe arbeiten können.

Und Dicht darf selbst in bewohntem Gebiet auch nachts bohren.

Weil nur Dicht über elektro-hydraulische Bohrgeräte verfügt; Dicht-eigene Konstruktionen, die halb soviel Lärm machen wie alle andern.

Dicht AG

9001 St. Gallen
Rosenbergstrasse 76
Telefon 071-2316 45

6003 Luzern
Pilatusstrasse 38
Telefon 041-23 44 18

3007 Bern
Monbijoustrasse 114
Telefon 031-45 30 34

8036 Zürich
Kalkbreitestrasse 33
Telefon 01-35 6913

